

Les 3, 4 et 5 décembre

On prévoit la participation de 60 équipes au tournoi

L'importante compétition de ballon-balai provincial Molson qui prendra l'affiche les vendredi, samedi et dimanche 3, 4 et 5 décembre au Centre sportif d'Acton Vale grouperait environ une soixantaine d'équipes selon les informations obtenues en fin de semaine à ce sujet.

OUVERTURE

L'ouverture de cette compétition se fera vendredi soir 4 décembre, à 8 heures en présence des invités d'honneur, M. le maire Henri Boisvert, M. Anatole Bergeron, président du Service des Loisirs; M. Couture, de la Fédération du Ballon-Balai du Centre du Québec, Mme Denise Harbour, organisatrice du tournoi; M. Guy Rousseau, représentant Molson; M. Guy Cantin, commanditaires du ti-

rage de la TV couleur, ainsi que MM. Gérard Cournoyer et René Faubert, organisateur local de cette compétition.

BOURSES ET TROPHÉES

A l'issue de cette compétition, il y aura attribution de trophées et bourses pour une valeur de \$1.300. Il y aura aussi tirage d'un magnifique télé-couleur de marque Philco-Ford, dont le service sera assuré par M. Guy Cantin, représentant local.

EQUIPES EN LICE

Voici un aperçu des équipes que nous verrons à l'oeuvre au cours de cette compétition.

Hommes. — Ass. Volant; Ste-Marie, A. Gentes, Laurierville; Slack Brothers, Handy Andy; Hôtel Dauville; B.C. Pétroleux; de

Sherbrooke; Industriel Bleu de Granby, Tupper-Ware; Caisse "Pop" de Plessisville; Gaston Houle Electric, de Drummondville; Lynx de Victoriaville; Rimbon Bar; Ass. Trois-Rivières; Black Lake; Amicale S.-André d'Acton Vale; Dan's Sport de Drummondville; Pontiac d'Upton et les Jets de S.-Théodore.

Femmes. — Coquettes Wildo; Hôtel Kébec, Caribou LaSalle; les Amazones du Manoir Acton; les Comets d'Upton; les Skandies de Roxton Falls; les Dandies de Waterloo, et les Marquises de Ste-Christine.

D'autres équipes s'ajoutent d'ici la tenue du tournoi, en fin de semaine.

La distribution des bourses et trophées se fera au Manoir Acton Vale, dimanche soir vers 10 heures.



(Photo: Studio Ivano)

Voici un souvenir tangible de la dernière initiation des Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale, tenue les 20 et 21 novembre. Sur cette photo, en avant, nous reconnaissons plusieurs personnes, soient MM. Paul Pontbriand, G.C. du Conseil de Roxton Falls; Armand Brouillette, ex-député du District

No. 14 et directeur provincial de la Publicité chez les C. de C.; le R.P. Biron, M. Denis Richard, député du District No. 14; M. Gilles Lamothe, G.C. du Conseil 2825 d'Acton Vale; M. Raymond Brunet, D.D. No. 52 et conférant de l'initiation, et M. Jean-Pierre Jetté, cérémoniaire.

La Caisse Populaire de Saint-André d'Acton annonce son changement de nom

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire d'Acton Vale a été tenue ces jours derniers à l'école Roger Labrèque, sous la présidence de Me Georges A. Deslandes et en présence de près de 300 membres.

L'invité à cette occasion était M. Jacques Messier, de l'Union Régionale de Saint-Hyacinthe, des Caisses Po-

pulaires.

REELECTION

Les administrateurs sortant de charge, MM. Richard Beauséjour et Jules Chagnon, ont été réélus.

A la Commission de Crédit, M. Sylvain Compagnat a aussi été réélu tandis qu'au Conseil de Surveillance, M. Robert Ouimet était également réélu.

CHANGEMENT

Après l'assemblée régulière, il y a eu une assemblée spéciale afin de changer le nom de la Caisse Populaire S.-André d'Acton, pour La Caisse Populaire d'Acton Vale. Ce changement a d'ailleurs été accepté à l'unanimité.

Après le levée de cette assemblée, on a procédé au tirage de \$250 répartis en 50

prix de \$5, chacun. Le tout fut couronné par un succulent goûter servi et préparé par Mme Charlebois, dont la réputation n'est plus à faire en ce domaine.

A l'issue de cette réunion, un magnifique cadeau-souvenir a été distribué à tous les membres présents.

On sait que le dynamique gérant de la Caisse Populaire d'Acton Vale est M. André Saint-Amand.

A Acton Vale

Une clinique de donneurs de sang de la Croix-Rouge le 7 décembre

La Croix-Rouge et les Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale lance un appel pressant à tous les donneurs de sang d'Acton Vale et du tout Bagot pour le succès de la grande clinique annuelle de donneurs de sang qui aura lieu à l'hôtel de ville d'Acton Vale mardi 7 décembre de 2 h. 30 à 5 h. 30 de l'après-midi et de 7 heures à 9 h. 30 le soir.

L'organisation de la clinique, dont le président est M. Claude Bernard et le vice-président, M. André S.-Amand, a confié qu'elle avait fixé l'objectif à 250 chopines, mais qu'on avait bon espoir de le dépasser et ceci grâce à la collaboration de tous et chacun de nous.

Outre les personnes déjà mentionnées, le Comité d'organisation est formé comme suit: présidents honoraires: S.H. le maire M. Henri Boisvert; M. Gilles Lamothe, Grand-Chevalier, et M. Georges Métivier, MM. Bernard et S.-Amand sont respectivement président et vice-président du comité des Donneurs; comité des Bénévoles: MM. Jacques Fournier, Michel Favreau et Mlle Donaldia Viau; comité des Téléphonistes: Madame Armand Brouillette; comité de Transport: Les Chevaliers de Colomb; comité de Recrutement: M. Claude Bernard; publicité: André Chevanelle; secrétaire: M. André S.-Amand; surveillance médicale: docteur Roger Gauthier; équipement: M. Claude Bernard; rep. de S.-Théodore: M. Jean-Noël Milette; Rep. de Sainte-

Christine: M. Lucien Gévy.

Posez un geste humanitaire, le 7 décembre. Prenez rendez-vous pour sauver une vie. La Croix-Rouge compte énormément sur les donneurs de sang pour fournir les demandes des hôpitaux. Une chopine de sang ce n'est pas énorme pour le service que cela peut rendre

à l'humanité. On compte sur vous.

Pour la première fois de son histoire qui remonte déjà à 20 ans, cette clinique annuelle sera sous le patronage des Chevaliers de Colomb. Si chaque membre donnait une chopine de sang, l'objectif serait largement dépassé. On vous attend.

Avis aux marchands

Des faux chèques ou sans provision circuleront dans la ville

La Sûreté municipale d'Acton Vale nous prie de bien vouloir aviser les marchands locaux de porter une attention toute spéciale sur les chèques qu'ils pourraient échanger durant la période des fêtes.

Apparemment de faux chèques et des chèques sans provisions pourraient circuler dans notre ville et la police demanderait aux marchands de n'échanger de chèques seulement aux personnes qu'ils connaissent et ceci afin d'éviter des troubles et aussi des pertes d'argent.

On demande donc aux

marchands d'être très prudents surtout durant la période des fêtes, car les fraudeurs sont plus nombreux pendant cette période en raison de l'affluence chez les marchands.

SAPINS DE NOEL A VENDRE

Encouragez les Lions

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE
RUE BOULAY — ACTON VALE

Nouveau propriétaire

RAYMOND BOISVERT

VIENT DE SE PORTER ACQUEREUR DE LA
STATION DE SERVICE



de Raphaël Desloges

Invitation à toute la population
Entretien général de vos voitures

1537, RUE LANDRY

ACTON VALE

TEL. 546-7771

Suggestions pour vos cadeaux des Fêtes

PLAN MISE DE COTE

- Grand choix de patins CCM - Bauer - Daoust (hommes, filles, garçons)
- Moulinets à pêche, lignes et coffres
- Traines-Sauvages, traîneaux, raquettes à neige et harnais
- Tout équipement de hockey pour jeunes garçons
- Habillements d'autos-neige (hommes, filles, garçons)

EN MAGASIN:

GOURETS C.C.M A MOITIE PRIX
ASSELIN SPORT Enr.

"Le sportif achète d'un sportif"

1068, St-André

Tél. 546-2103

Acton Vale

LA MODE DU TEMPS

Paulette
1069 BEAUGRAND
TEL. 546-2307



COMPTOIR POSTAL
SIMPSONS SEARS
546 7422

GUY CANTIN

RADIO-STEREO
580, BOUL. ROXTON

TEL. 546-2292

DEPOSITAIRE
TV Philco Ford

VENTE ET SERVICE
ACTON VALE



(Photo: Studio Ivano)
 M. André Saint-Amand, (à droite) gérant de la Caisse populaire d'Acton Vale, donne ici lecture des minutes de la dernière assemblée générale annuelle devant les nombreux membres réunis pour la circonstance. Nous reconnaissons aussi à gauche, M. Jacques Messier, de l'Union régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses populaires, et au centre, Me Georges A. Deslandes, président de la Caisse populaire d'Acton Vale.

Bingo organisé par l'Amicale S.-André, le 4

La Direction de l'Amicale S.-André d'Acton Vale annonce qu'un grand bingo sera tenu au sous-sol de l'église Saint-André d'Acton Vale, samedi 4 décembre, à 8 heures.

Au cours de cette soirée, des tours spéciaux avec prix moitié-moitié seront joués et à l'entrée on offrira dix tours gratuits pour \$1,00 qui sera en fait le coût d'admission à cette soirée.

Il y aura aussi de nombreux prix de présence distribués à l'issue de la soirée. Des prix en marchandises seront aussi attribués pour les tours gratuits, et ceci grâce à la collaboration des marchands locaux.

Chronique scolaire d'Acton Vale

La Commission scolaire d'Acton Vale a tenu son assemblée mensuelle régulière sous la présidence de M. Maurice Coutu.

COMPTE
 Les comptes du mois, au montant de \$7.391.58 ont été acceptés par les commissaires.

OCTROI
 Il a été résolu qu'une somme de \$10, soit voté pour le Prêt d'Honneur.

VERIFICATEUR
 M. Raymond Isabelle, C. A., a été nommé vérificateur pour l'année 1971-72.

NOMINATIONS
 Les représentants de la Commission scolaire pour la formation du Comité des Politiques pédagogiques seront: Frère Willie Fournelle, Mme Thérèse Chabot, Mme Lucille Bergeron, M. Charles Proteau et cela en vertu du contrat de travail des enseignants.

SOUSSION
 La soumission des Produits Esso, dont le représentant est M. Conrad Guilbert, pour le fourniture d'huile à chauffage pour les écoles du Territoire au prix de 1.147 le gallon.

DEMANDE
 La Commission scolaire adressera une demande au ministère de l'Éducation d'envoyer un représentant afin d'étudier la possibilité de faire effectuer des réparations à l'École Notre-Dame de Sainte-Christine.

SOUSSION
 Il a été résolu que la soumission de M. Yves Loiselle relativement à l'achat de six téléviseurs avec chariots, selon les normes du ministère de l'Éducation, soit acceptée.

Mariage à Acton Vale

Le samedi 4 décembre, à 11 h. a.m., en l'église S.-André d'Acton Vale, sera béni le mariage de Mlle Lise Savoie, fille de M. et Mme Georges-Etienne Savoie, d'Acton Vale, avec M. Pierre Beauregard, fils de M. et Mme Gérard Beauregard, de Rougemont. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces futurs époux.

Initiation à Acton Vale

Les Chevaliers de Colomb (conseil 2825) accueillent 47 nouveaux membres

La dernière initiation tenue à Acton Vale ces jours derniers a permis au Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'accueillir 47 nouveaux membres dans ses rangs portant ainsi son total de membres actifs à près de 325.

Le premier Degré a été conféré à l'église Saint-André, tandis que les 2e et 3e Degrés de l'Ordre étaient conférés à l'école Saint-André par M. Raymond Brunet, D.D. No. 52 Un banquet au Club Pédalo-Bar, de Wickham, clôtura le tout.

NOUVEAUX INITIÉS

Voici la liste des nouveaux initiés: ceux qui n'ont pas d'identification de domicile sont d'Acton Vale: MM. Guy Arconette, Henri-Paul Beaudry, de S.-Valérien; Richard Berthiaume, Yvon Bisailon, Père Gérard Blanchard; Robert Breaud, Jean-Yves Cardin, de Durham-Sud; Normand Charlebois, Jean-Marie Chartier, Michel Côté, de Durham-Sud; Réginald Dauphinais, de Saint-Hugues; Claude Dufresne, Germain Dupont, Marc Dupuis, de Drummondville; Gérard et Léonard Favreau, de Durham-Sud; Paul Frédette, Gérard Gagnon, Jean-Guy Gagnon, Magella Gagnon, Alain Janelle, Julien Jean, Yvon Joly, Bertrand Joubert, Gaëtan Lacroix, de Saint-Hyacinthe; Rosaire Laplante, Florent Lapointe, Michel Laramée, Gérard Leclerc, Fernand Lemoyne, Gérard Manseau, de Durham-Sud; Yves Marinier, Benoît Nault, Damien Ouellet, Claude Pélissier, de Roxton-Falls; Richard Pion, Roger Potvin, André Provençal, Normand Racine, Gérard Richard, Normand Rousseau, Philippe Roy, Jacques Trahan, Gaston Trotter, Denis Valiquette, Claude Cava et Nelson Ménard, de Wickham.

Le ballon-balai à Acton Vale

Voici les résultats des rencontres de ballon-balai disputées au Centre sportif d'Acton Vale.

LIGUE FEMININE
 Dans la première joute, les Amazones du Manoir Acton, dirigées par Roger Bourgeois, ont vaincu Waterloo, 2-1.

Dans la 2e, Roxton Falls a vaincu Sainte-Christine 3-2.

Dans la 3e, Waterloo a eu raison d'Upton, 1-0.

Dans la 4e, Sainte-Christine et Saint-Liboire ont fait joute nulle 0-0.

Dans la 5e, Roxton Falls a blanchi les Amazones du Manoir Acton, 1-0.

Dans la 6e, Upton a blanchi Saint-Liboire, 2-0.

LIGUE REGIONALE
 Dans la première joute, l'Amicale Saint-André a défait Saint-Théodore, 1-0. Dans la 2e, Drummondville a triomphé d'Upton 3-1.

Ligue des Francs-Tireurs

Matériaux et Mon Poseur décrochent de nouvelles victoires

Décidément, les équipes du Club de Golf et de Réjean Plourde connaissent beaucoup de difficultés depuis le début de la saison dans la ligue des Francs-Tireurs du président Jean-Paul Tétrault; ainsi au cours des dernières rencontres, le Club Matériaux de Construction Acton a infligé

un revers de 12 à 6 au Club Réjean Plourde.
DEUXIEME JOUTE
 Dans la deuxième rencontre, Mon Poseur a défait le Club de Golf 10-2.
JOUTES A VENIR
 Jeudi soir 2 décembre, à 8 h.; Mon Poseur vs Construction et à 9 h. 30, Golf vs Plourde.

Evénements à surveiller cette semaine:

QUETE POUR LES PAUVRES

organisée par les Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, samedi et dimanche, 4 et 5 décembre, toutes les messes. Cette quête a rapporté la somme de \$751.89 l'année dernière. Soyons encore généreux cette année afin de renflouer cette caisse présentement à sec.

GAND BINGO

organisé par l'Amicale Saint-André (Anciens des Frères du Sacré-Coeur d'Acton Vale), samedi soir, 4 décembre à 8 heures au sous-sol de l'église. Nombreux prix à gagner.

DEBUT DES RETRAITES PAROISSIALES

le dimanche 5 décembre à l'église Saint-André pour les gens mariés et célibataires âgés et le dimanche 12 décembre, pour les jeunes gens et jeunes filles.

CLINIQUE DE LA CROIX-ROUGE

mardi 7 décembre à l'hôtel de ville d'Acton Vale sous le patronage des Chevaliers de Colomb, de 2 heures à 5 h. 30 et de 7 heures à 9 h. 30. Prenez rendez-vous pour sauver une vie.

AU MARCHÉ CLAUDE BERNARD

Vente 1er Anniversaire

mercredi, jeudi, vendredi, samedi:
 1 - 2 - 3 et 4 décembre

Pour l'occasion, un grand nombre de spéciaux

Des prix ultra spéciaux

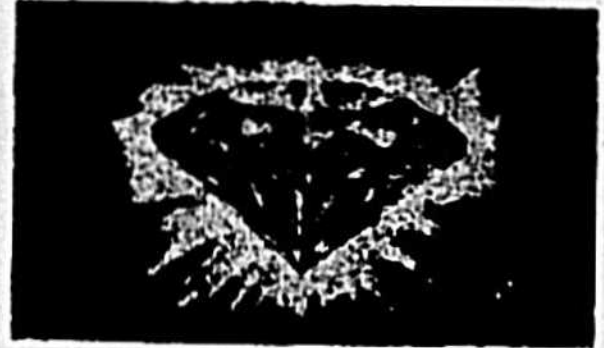
Beaucoup d'articles en bas du prix coûtant

Une visite vous convaincra

1338, rue Saint-André Acton Vale

Tél.: 546-7171

Bijouterie



GÉRARD LAMPRON

mon bijoutier de confiance
 1010, Dubois - Acton Vale
 Tél. 546-2493 - rés. 546-2031

Dites Joyeux Noël en offrant des bijoux.

- Bagues de toutes sortes
- Montres des meilleures marques
- Prix défiant toute compétition
- Mise de côté

Magasinez tôt!

ACTON CHAIN SAW

Marcel Messier, prop.

- Réparation de toutes marques de motoneiges
- Toutes les pièces en magasin
- Mécanicien d'expérience à votre service

N.B.:— VENTE ET REPARATION DE SOUFFLEUSES A NEIGE "GILSON"

ET

SCIES A CHAINES

"STIHL" ET "McCULLOCH"

Une visite à notre nouvel atelier vous convaincra de l'excellence de notre service!

1544, St-Michel

Tél. 546-2534

Acton Vale

A l'occasion des Fêtes,

Boutique Le Marquis

sera très heureuse de satisfaire les goûts des clients

UTILISEZ LE PLAN "MISE DE COTE"

Une VENTE SENSATIONNELLE HABITS DE SKI-DOO:

Spécial \$20.00

LOT D'HABITS: Régulier \$80.00

Spécial \$49.95

PANTALONS: Rég. \$9.95 - \$10.95 - \$16.95

Spécial \$8.95

DEUX LOTS DE "VESTONS-SPORT"

Régulier \$40.00 — Spécial à \$29.95

Régulier \$60.00 — Spécial à \$39.50

LOT DE CHANDAILS:

Rég. \$7.95 - \$9.95 - \$18.95 — Spéc. à \$6.95

Boutique LE MARQUIS

CLAUDE DUFRESNE, propriétaire
 Edifice Armand Brouillette

1033, Du Marché

Acton Vale

LES PREUVES SONT FAITES LES AVANTAGES SONT MEILLEURS

CHEZ CÔTÉ & FILS CO.

TOUJOURS VOUS POUVEZ COMPTER FAIRE RÉPARER ET À COUP SÛR C'EST MOINS CHER QU'AILLEURS

PRIX RABAIS INCOMPARABLES SUR

MEUBLES ET MACHINES
 SINGER
 BERNINA
 PFAFF
 PHOENIX
 ELNA
 NORDIC
 OMEGA
 BROTHER
 UNIVERSAL
 WHITE, ETC.



MEUBLE ET CHAISE COMPRIS

UNIVERSAL - BROTHER - OMEGA
 "1971" GROSSE AUTOMATIQUE BRODERIE

Sans disque, 3 positions d'aiguilles. Boutonniers automatique. Toute complète vendue ailleurs jusqu'à \$399.

INCROYABLE VENDUE ICI \$189.00 SEULEMENT

SURGICAL STAINLESS STEEL BATTERIE 18-8-3 PLUS 19 MCX
 Vendue jusqu'à \$289. \$99.00 Prix U.C.C. incroyable seulement

BROTHER OMEGA CONSEW



Neuve, industrielle, complète avec table et moteur SEULEMENT \$249.

AUSSI ENSEMBLES GABEAUX 9 MCX STAINLESS STEEL 18-8-3 plus \$29.50 et \$39.50 SEULEMENT

CHEMIN ST-PAUL

GRANBY

378-7678



Exposition — Les adultes de l'Education permanente, élèves de M. Camille Bernard, tiendront une grande exposition de céramique et poterie, les samedi et dimanche 11 et 12 décembre à l'Ecole polyvalente

Robert-Ouimet d'Acton Vale. Toute la population d'Acton Vale et de la région est invitée à venir admirer sur place les travaux exécutés par ces élèves. Nous les voyons ici en plein travail.

(Photo: Studio Ivano)

Le 18 décembre

Le Père Noël rencontrera les enfants au Centre sportif d'Acton Vale

C'est maintenant officiel : le samedi 18 décembre, au Centre sportif d'Acton Vale, à compter de 7 h. 30, la Fête des Enfants battra son plein avec, en grande vedette, le Père Noël.

Celui-ci remettra à nouveau au-delà de cinquante cadeaux de très belle valeur qui seront tirés parmi les petits présents. Mais ce n'est pas tout : un souvenir sera remis à chaque enfant présent, en plus des rafraîchissements, des chips, des ballons et des chapeaux de papier.

L'entrée est gratuite pour les enfants : des billets d'entrée et de tirage leur seront distribués dans les écoles locales, et il y aura des billets disponibles à l'entrée du Centre sportif. Pour les adultes, l'admission est de 50 cents. Tous les profits de cette fête sont versés à la Ligue de Hockey junior C.

Une partie de hockey op-

posera les Incorruptibles à une équipe étoilée de la Ligue junior C. De plus, le Père Noël procédera au couronnement de la reine de la Ligue de Hockey junior C, durant la soirée.

Le tout est organisé par les joueurs des Incorruptibles et leurs amis, en collaboration avec l'Hôtel Windsor d'Acton Vale et Mon Poteur Acton Enr., dont Georges Asselin est propriétaire.

Les enfants, réservez dès maintenant ce samedi 18 décembre auprès de vos parents. Nous vous y attendons à compter de 7 h. 30. C'est une invitation pour la population d'Acton Vale et de la région.

Ligue Midget Bagoit

Deux victoires pour S.-Valérien et une pour S.-Simon

Voici les premiers résultats qui nous parviennent de la ligue de hockey Midget-Bagoit.

Dans la première joute, S.-Valérien a battu S.-Liboire 7-3.

Dans la deuxième rencontre, S.-Simon a eu difficilement raison de Upton, 3-2.

Dans la troisième rencontre, S.-Valérien a vaincu S.-Simon 4-1.

Une diminution de la population dans la ville d'Acton Vale

En campagne, c'est le 4e rang qui compte le plus grand nombre de personnes avec 305.

Augmentation dans la municipalité de Saint-André

La compilation des résultats de la visite de paroisse dans la ville d'Acton Vale et dans la municipalité de S.-André d'Acton (campagne), démontre une légère diminution de la population totale sur l'année 1970.

En effet, cette année la population totale s'élève à 5.705 personnes, dont 4.375 âmes dans la ville et 1.330 à Saint-André d'Acton. Cependant qu'en 1970, la population totale était de 5.713, soit 4.410 en ville et 1.303 en campagne.

Si on compare des chiffres de cette année à l'année précédente on s'aperçoit que la population de la

ville a connu une diminution de 35 personnes tandis qu'à Saint-André d'Acton, la population a augmenté de 27 personnes.

En ce qui concerne les familles, la ville en compte 5 de plus que l'année dernière et la campagne 20 de plus. Par contre, la ville possède 102 foyers cette année soit un de moins que l'année précédente; en campagne, il y a cette année, 17 foyers, soit une diminution de 3 comparativement à l'an dernier.

En ville, c'est sur la rue Boulay qu'il y a le plus de résidents, soit 277 tandis que la rue Dubois en compte 274.

A Acton Vale

Qui recevra le titre de Reine du hockey mineur?

La question que plusieurs se posent ces jours-ci à Acton Vale est sans contredit la suivante: "Qui sera élue Reine du Hockey Mineur 72? Mais malheureusement on en connaîtra la réponse que samedi 18 décembre alors que se fera le dévoilement de l'heureuse élue.

On sait déjà que quatre candidates, dont trois d'Acton Vale et une d'Upton, Mlles Martine Cournoyer, Danielle Ricard, Pauline Dionne et Micheline Beau-

dry se livrent une lutte amicale depuis quelques jours pour tenter de conquérir ce titre tant convoité.

Le seul moyen de favoriser l'une ou l'autre des candidates serait d'acheter des billets qu'elles offrent pour le tirage de trois magnifiques prix, dont un téléviseur portatif et deux bons d'achat de \$100, et de \$50.

Le 18 décembre, dirons-nous, Martine, Danielle, le lève Pauline lève ou Micheline lève? Seul l'avenir nous le dira.

Chez les Chevaliers

La "Fête des Enfants" aura lieu le 19 décembre à l'hôtel de ville

Les responsables de la Fête des Enfants, des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale, M. Guy Dufault, nous communiquent que cette manifestation enfantine aura lieu le dimanche 19 décembre à l'hôtel de ville d'Acton Vale à partir de 1 h. 30 p.m.

A cette occasion, le Père Noël et ses invités rendront visite aux enfants et distribueront les nombreux cadeaux qu'on leur réserve.

M. Dufault a promis qu'il y aurait d'autres nombreuses surprises à cette occa-

sion, mais il a refusé de nous en dévoiler la teneur afin de conserver l'effet de la surprise.

Il demande en outre à tous les Chevaliers d'inscrire leurs enfants le plus tôt possible. On rappelle que les chevaliers ne paient l'inscription que de trois de leurs enfants et que le coût d'inscription des autres est défrayé par le Conseil.

Seuls sont éligibles les enfants de 0 à 10 ans inclusivement.

C'est donc un rendez-vous avec le Père Noël, dimanche 19 décembre, à 1 h. 30.

BOUL. ROXTON
ACTON VALE

546-2292

GUY CANTIN

N.B. — Tout achat fait à notre magasin les 1, 2, 3, 4 et 5 décembre, vous donne un coupon de participation au tirage d'une TV couleur 26" qui sera fait au Centre Sportif d'Acton Vale, le 5 décembre 1971.

PHILCO

Les vrais PERES NOEL!

En plus de vous suggérer un produit i-n-c-o-m-p-a-r-a-b-l-e, ils vous offrent des AUBAINES EBLOUISSANTES DURANT LA

LA SEMAINE PHILCO AU CANADA

PAPA, ne te casse plus la tête... un télé-couleur pour Noël fera la plus belle surprise à toute la famille. Que ce soit un téléviseur couleur ou noir et blanc, PHILCO-FORD vous offre plus et mieux!

LARGE ECRAN

ECRAN 19"

Modèle 19C200 **479⁹⁵**

Spécial d'automne chez votre dépositaire Philco

Plan de garantie 5 ANS

Lampe-Ecran Hi-Brite 26"

UN AN de service gratuit

ASSURE PAR LA COMPAGNIE

ALIMENTATION NATURELLE ACTON

Réjean Aubertin
vous offre

"VITAMINES ET MINERAUX"
"PRODUITS DE
BEAUTE NATURELS YVES ROCHER"

Dr. Léon Marquis
NATUROPATHE

Bureau: vendredi de 7 h. à 10 h.

Tél. 546-2000

874, De la Mine

Acton Vale

Le hockey mineur à l'action

Voici les résultats des rencontres de hockey mineur disputées au Centre sportif d'Acton Vale.

MIDGET. — Dans le premier, Saint-Simon et St-Rosalie ont annulé 3-3.

Dans la 2e, Upton a blanchi Saint-Liboire 3-0.

Dans la 3e, les Jets et Roxton ont fait joute nulle 2-2.

Dans la 4e, les Mets et les Jets ont fait match nul 1-1.

Dans la 5e, Roxton a vaincu S.-Nazaire 3-2.

CLASSEMENT

S.-Nazaire	10
Mets	6
Jets	4
Roxton	4

BANTAM. — Dans la première, Roxton a blanchi Saint-Nazaire 5-0.

Dans la 2e, les Vautours ont triomphé de Saint-Nazaire 6-1.

Dans la 3e, les Vautours et S.-Nazaire ont annulé 2-2.

Dans la 4e le "Théo Phénix" de Roxton, dirigé par Roger Carignan ont blanchi les Condors de Michel Lamarche 5-0.

CLASSEMENT

S.-Nazaire	9
Roxton	5
Castors	5
Braves	2

Ligue "100" Pression

Victoire de Chaussures Acton suivie d'une joute nulle

Les activités régulières de la ligue de hockey "100" Pression du président Marcel-P. Champagne se sont poursuivies au Centre sportif d'Acton Vale et le Club Chaussures Acton Ltee a remporté une victoire importante de 3-2 sur les meneurs du circuit, Asselin Sports. Guy Champagne et Claude Favreau se sont partagé la vedette avec chacun un but et une passe. Robert Letarte a compté l'autre but cependant que Réjean Aubertin et Raymond Daviau y allèrent d'une aide chacun. Les buts des perdants ont été comptés par Rosaire Gâté (Claude Wittig et Jules Gagnon) et par Marcel P. Champagne (Yves Deslopes).

La 2e joute s'est terminée 3-3, pour Acton Vale Transport. Jean-Pierre Verrier a compté deux buts tandis que Michel Côté obtenait l'autre en plus de fournir deux passes. Georges Saint-Onge et Gaston Filion ont offert chacun deux passes. Les points de Upton ont été enregistrés par André Goyette (Jean-Louis Berthiaume et Albert Ladouceur) : Gaëtan Trudeau (Gilles Bergeron et Guy Fontaine) et par Gilles Sylvestre, sans aide.

PROCHAINES PARTIES

Mardi 14 décembre : Asselin Sports vs Chaussures Acton Ltee à 8 heures et à 9 h. 30 : Acton Vale Transport vs Upton.

Ligue Inter-Cité

Les équipes d'Acton Vale encaissent trois revers contre Asbestos

Trois des quatre équipes de Hockey Inter-Cité d'Acton Vale ont dû s'incliner devant les équipes d'Asbestos en fin de semaine au Centre sportif d'Acton Vale dans le cadre des activités de la ligue de hockey mineur Inter-Cités des Cantons de l'Est.

UNE VICTOIRE

Toutefois, le Club Midget du capitaine Pierre Chevanelle et de l'instructeur Jacques Jetté ont décroché le seul gain de l'après-midi en l'emportant 4-1 sur Asbestos.

TROIS DEFAITES
Dans la rencontre Bantam, Asbestos a vaincu Acton Vale 2-1.

La joute des Pee-Wee a connu un dénouement assez surprenant alors que les hommes de Georges Asselin ont encaissé un revers de 9-1.

Pour leur part, les Mosquitos d'Acton Vale, dirigés par Denis Dubois, ont tenté de résister devant les attaques incessantes des Asbestos, mais rien n'y fit puisqu'ils ont subi un revers de 6-0.

Parents, vous devez de réserver cette soirée du samedi 18 décembre à vos enfants. A quelques jours à peine de Noël ils seront emballés de rencontrer leur ami le Père Noël.

Surveillez votre journal dans les semaines à venir pour de plus amples détails sur cette Fête des Enfants.

L'organisation, sans but lucratif, est sous la direction des joueurs des Incorruptibles et leurs amis, en collaboration avec l'Hôtel Windsor d'Acton Vale et Mon Poteur Acton Enr., dont Georges Asselin est le propriétaire.

C'est une invitation pour tous les jeunes d'Acton Vale et de la région.

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

Maison, 3 logements, dont un commercial, situé centre-ville, avec ou sans commerce. S'adresser Mme Ovide Guillet, 1056 MacDonald, Acton Vale, tél. 546-2538.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements, chauffés et meublés. S'adresser 1192, rue Roy, Acton Vale 546-7485. (Le soir seulement).

A LOUER

Logis 5 1/2 appartements (un bas) système de chauffage à l'huile. Tél. 618-1449.

ON DEMANDE

Aimerais travailler dans maison privée (deux ans d'expérience) S'adresser 546-7534.

ON DEMANDE

Deux étudiants prendraient contrats pour pelletter neige (entrées de cour, garage, devant de maison, etc.) S'adresser 546-7327 et 546-2510.

A VENDRE

Automobile Rambler 1965 Classic 6 no. 232. S'adresser 546-7611 (après 5 hres).

A VENDRE

Petite bâtisse 21' x 12'. S'adresser Mme A. Labreque, 7e rang, Route 13, Saint-Théodore.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. S'adresser à Marcel Bisailon, 1328 Ricard, Acton Vale.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. Eau chaude fournie, rue Gardin. S'adresser 546-2251 (à midi et 6 h.)

A LOUER

Appartements meublés et chauffés. S'adresser à 546-2538, Acton.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. S'adresser à Mme V. Gagnon, 1104, rue Dubois, 546-2062.

A LOUER

Deux appartements neufs meublés, chauffés. S'adresser 546-7307.

A Acton Vale

Les retraites seront prêchées par le R.P. Laurent-M. Lord

C'est dimanche 5 décembre que débiteront les retraites paroissiales annuelles à Acton Vale.

Elles se poursuivront pendant quinze jours et seront prêchées par le R.P. Laurent M. Lord, dominicain.

Au cours de la semaine du 5 au 11 décembre, les retraites seront réservées aux gens mariés et aux célibataires âgés. La semaine du 12 au 18 décembre sera pour les jeunes gens et jeunes filles.

Le prédicateur saura sûrement rendre ces rencontres des plus intéressantes avec des sujets d'actualité.

Donc, c'est une invitation à tous les paroissiens de suivre ces retraites avec beaucoup d'assiduité.

Raymond Isabelle

COMPTABLE AGREE
1015 Beauvrand, Acton Vale
Tél. 546-2233
Rés. 546-7360

A. LETOURNEAU

LTEE
Tout pour le bureau
VENTE
Réparation — Location
Tél. 773-8419
1505 ST-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE

LA DIRECTION DU CLUB RUSTIQUE SOCIAL INC.

invite tous ses membres et leurs amis à une

SOIRÉE DE DANSE

Samedi soir - le 4 décembre

ORCHESTRE POPULAIRE

N.B. — Après les Fêtes, des cours de danse seront donnés au Club Rustique par les professeurs Roland et Berthe Viens.

Nous vous suggérons de donner vos noms au plus tôt.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements, chauffés et meublés. S'adresser 1192, rue Roy, Acton Vale 546-7485. (Le soir seulement).

A LOUER

Logis 5 1/2 appartements (un bas) système de chauffage à l'huile. Tél. 618-1449.

ON DEMANDE

Aimerais travailler dans maison privée (deux ans d'expérience) S'adresser 546-7534.

ON DEMANDE

Deux étudiants prendraient contrats pour pelletter neige (entrées de cour, garage, devant de maison, etc.) S'adresser 546-7327 et 546-2510.

A VENDRE

Automobile Rambler 1965 Classic 6 no. 232. S'adresser 546-7611 (après 5 hres).

A VENDRE

Petite bâtisse 21' x 12'. S'adresser Mme A. Labreque, 7e rang, Route 13, Saint-Théodore.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. S'adresser à Marcel Bisailon, 1328 Ricard, Acton Vale.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. Eau chaude fournie, rue Gardin. S'adresser 546-2251 (à midi et 6 h.)

A LOUER

Appartements meublés et chauffés. S'adresser à 546-2538, Acton.

A LOUER

Logis 4 1/2 appartements. S'adresser à Mme V. Gagnon, 1104, rue Dubois, 546-2062.

A LOUER

Deux appartements neufs meublés, chauffés. S'adresser 546-7307.

A Acton Vale

Les retraites seront prêchées par le R.P. Laurent-M. Lord

C'est dimanche 5 décembre que débiteront les retraites paroissiales annuelles à Acton Vale.

Elles se poursuivront pendant quinze jours et seront prêchées par le R.P. Laurent M. Lord, dominicain.

Au cours de la semaine du 5 au 11 décembre, les retraites seront réservées aux gens mariés et aux célibataires âgés. La semaine du 12 au 18 décembre sera pour les jeunes gens et jeunes filles.

Le prédicateur saura sûrement rendre ces rencontres des plus intéressantes avec des sujets d'actualité.

Donc, c'est une invitation à tous les paroissiens de suivre ces retraites avec beaucoup d'assiduité.

Raymond Isabelle

COMPTABLE AGREE
1015 Beauvrand, Acton Vale
Tél. 546-2233
Rés. 546-7360

A. LETOURNEAU

LTEE
Tout pour le bureau
VENTE
Réparation — Location
Tél. 773-8419
1505 ST-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE

LA DIRECTION DU CLUB RUSTIQUE SOCIAL INC.

invite tous ses membres et leurs amis à une

SOIRÉE DE DANSE

Samedi soir - le 4 décembre

ORCHESTRE POPULAIRE

N.B. — Après les Fêtes, des cours de danse seront donnés au Club Rustique par les professeurs Roland et Berthe Viens.

Nous vous suggérons de donner vos noms au plus tôt.

ATTENTION!

JEUNES GENS, JEUNES FILLES.
Ne pensez-vous pas qu'il y a de l'avenir dans la musique, même si vous n'avez pas de guitare. Consacrez une heure par semaine pour vous assurer un bel avenir dans la musique. Adressez vous à Pierre Godfrey, 549-1991 pour des cours.

CLINIQUE DES PIEDS

La clinique des pieds aura lieu mardi soir, le 7 décembre de 7 h. à 10 h. p.m. Pour rendez-vous, Mme H. Picard, 1034 Dubois, Acton Vale, tél. 546-2071. Traitement sans douleur. Examen gratuit.

CULTIVATEURS

Pour vos animaux morts ou vivants, appelez :
(Frais renversés) Tél. 546-7373

MARCEL FONTAINE

SAINT-THEODORE
Payons prix déjant toute compétition

CONNAISSEZ-VOUS NOTRE SERVICE D'ETABLISSEMENT ?

VOUS AVEZ UNE PROPRIETE A VENDRE?
VOUS DESIREZ ACHETER UNE PROPRIETE?
SERVICE DE PLACEMENTS
SERVICE DE PLANS D'EPARGNE
POUR INFORMATIONS :
490, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe Tél. 774-4783
GEORGES LECLERC, resp. Tél. 546-7525
La Casse d'Établissement du diocèse de Saint-Hyacinthe

FUTURS MARIÉS : Evitez les déceptions en vous assurant tout de suite les services de votre photographe

STUDIO IVANO

PHOTOGRAPHIE
Rue MacDonald Acton Vale Tél. 546-2507

Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique

Cascade

Le Cascade est :

- économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

CARTES D'AFFAIRES

Articles de Sport

ASSELIN SPORT ENR.
Tél. 546-2103
Boulevard St-André

Assurance

ARMAND TOUCHETTE
Tél. 546-2067
1025, rue McClure

Cadeaux

Mme D. DESLANDES
Tél. 546-2388
1063, rue Beauvrand

Entr. en Constr.

ANATOLE BERGERON
Tél. 546-2389
1364, rue Ricard

Electroniciens

YVES LOISELLE
Tél. 546-7262
1114, rue Daigneault

Livraison

ACTON VALE MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

Machiniste

ATELIER MECANIQUE ACTON
Soudure générale
Tél. 546-7226 — Près du Pont

Poseur de tapis

GEORGES ROBERGE
Tél. 546-7446
1346, rue Bouvier

Téléviseur

A LOUER ADRIEN ROY RADIO SERVICE
1012, rue Dubois
Acton Vale

Fleuriste

GABY FLEURISTE
Tél. 546-2183
Boulevard Acton

Tôle

Denis Girard, Upton
FERBLANTIER-COUVREUR
Tôle - Claphoard - Aluminium
Chauffage air chaud
Tél. 549-4544

Transport

ACTON VALE MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

BICYCLES

Pêche - Camping
Articles de sport
JEAN-ROCH CHAREST
774, Cushing - Acton Vale
Tél. 546-2669

C.C.M.

Patins - Gourets
Trophées
"Jackets" pour clubs
ASSELIN SPORT Enr.
Boul. St-André - Acton Vale
Tél. 546-2103

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

R-567 ARTICLE 31

IL EST PROHIBÉ DE STATIONNER TOUT VEHICULE MOTEUR SUR TOUTE RUE DE LA VILLE, ENTRE MINUIT ET SIX HEURES DU MATIN, DURANT LES MOIS DE DECEMBRE, JANVIER, FEVRIER ET MARS.

GERARD CLEMENT
directeur de police

AVIS AUX PROPRIETAIRES D'AUTO-NEIGE

Nb. 626-68

Règlement décrétant l'usage des traîneaux à neige (skidoo) dans les limites de la ville. Attendu qu'il est de l'intérêt des contribuables de réglementer l'usage des traîneaux à neige (skidoo):

Attendu que le conseil a été saisi de plusieurs plaintes à ce sujet: Pour ces motifs, il est décrété et statué par le règlement municipal portant le numéro 626-68, ce qui suit:

- 1 - L'usage des traîneaux à neige (skidoo) est interdit dans les rues de la ville d'Acton Vale.
- 2 - Exception est faite pour les cas suivants:
 - a) Transport du véhicule du domicile du propriétaire aux limites de la ville et vice versa, des limites de la ville au domicile.
 - b) Sur des terrains vacants avec permission des propriétaires, en autant que lesdits terrains soient situés à une distance raisonnable de toute habitation, sans nuire à la quiétude et à la tranquillité des résidents.
- 3 - Que les dits traîneaux à neige (skidoo) soient munis d'un silencieux.
- 4 - Que la circulation sur les trottoirs soit prohibée.
- 5 - Qu'il soit défendu de circuler et d'endommager la propriété d'autrui.
- 6 - Toute personne contrevenant aux dispositions du présent règlement, sera passible d'une amende n'excédant pas cent (\$100.00) dollars.
- 7 - Le présent règlement prendra force et effet à la date de sa promulgation.

Acton Vale, ce troisième jour du mois de décembre, mil neuf cent soixante et huit.
GERARD CLEMENT
DIRECTEUR DE POLICE

REG. 533 ART. 26

26 - Quiconque fait ou incite quelqu'un à faire du bruit de par les rues, parcs ou places publiques de la ville entre 11 heures du soir et 6 heures du matin, que ce bruit soit causé par la voix, un instrument ou objet quelconque, une machine, moteur, véhicule, appareil de radio, de télévision ou haut-parleur.

GERARD CLEMENT
DIRECTEUR DE POLICE

Un permis de conduire est obligatoire au conducteur ou a un passager d'une moto-neige en vertu du code de la route

GERARD CLEMENT
DIRECTEUR DE POLICE

VOTRE HOROSCOPE

(Semaine du 1 au 7 décembre)

(SAGITTAIRE 22 novembre au 21 déc.)

A quoi bon vous torturer l'esprit. Vos soucis sentimentaux sont sur le point de se régler, mais cela ne dépendra pas de vous. Semaine très active en perspective, parce que vous avez plus de travail que d'habitude à cause d'une circonstance survenue brusquement à votre travail. Vous êtes trop sensible aux mesquineries de l'existence. Il faut se durcir dans le régime de maintenant.

(CAPRICORNE, 22 décembre 20 janvier)

Dans votre entourage, violente querelle où vous aurez à faire preuve de conciliation. A la fin tout s'arrangera grâce à vous et à votre gros bon sens. Ne donnez surtout pas de préférence immédiate, à la proposition qui vous est actuellement faite. Une occasion d'améliorer votre sort s'offre à vous, sautez dessus, car il n'y aura pas d'autres occasions semblables d'ici longtemps.

(VERSEAU 21 janvier au 19 février)

Soyez vous-même, personne ne vous en demande davantage. Perspective des plus favorables, côté sentimental, mais ne faites pas d'imprudences, tout ne vous est pas permis même si vous croyez sincèrement que vos sentiments les plus profonds sont partagés.

(POISSON 20 février au 20 mars)

On vous aime en silence et vous avez l'air de ne rien voir. Les astres indiquent définitivement une bonne période pour vous et ce dans tous les domaines. Tenez-vous à l'écart de tout rassemblement en cette période de chance. Les astres annoncent également des gains appréciables. Une nouvelle vous sera annoncée sans aucun ménagement.

(BELIER 21 mars au 20 avril)

Ne restez pas en arrière devant les supérieurs ou les aînés. On a fini par reconnaître vos talents. Légère contrariété à attendre par le courrier. Ne prenez pas cela au tragique. Les jours se suivent et ne se ressemblent pas. Un nettoyage s'impose dans vos amitiés. Il y a des conspirations dans votre dos et on vous envie.

(TAUREAU 21 avril au 21 mai)

Avant de vous aventurer dans telle occupation qui vous tente, étudiez bien les possibilités d'avenir. Une personne digne de confiance cherche à vous rencontrer et l'on dirait que vous l'écartez. Ayez donc un air plus sympathique et ne vous fiez pas aux apparences, qui sont presque toujours trompeuses.

(GEMEAUX 22 mai au 21 juin)

Excellente occasion de renouer connaissance avec une parente, qui a une intéressante proposition à vous faire. Pensez un peu aux parents que vous avez négligés. Votre correspondance et vos appels téléphoniques sont en souffrance. Et quelqu'un de digne de votre amour se lamente littéralement d'impatience et d'inquiétude devant votre inexplicable silence.

(CANCER 22 juin au 22 juillet)

Les questions de détail vous accablent trop. Faites votre possible et c'est tout. On ne vous en demandera sûrement pas davantage. Soyez vous-même, et tout sera parfait dans le meilleur des mondes. Une vérité se dévoile d'elle-même.

(LION 23 juillet au 22 août)

Votre nervosité excessive devrait vous rappeler, que vous avez besoin de détente. Ne pourriez-vous prendre une couple de jours de congé pour un petit voyage. La journée de vendredi sera particulièrement favorable aux nouvelles relations. Vous avez raison de chercher du neuf dans le domaine sentimental.

(VIERGE 23 août au 22 septembre)

Pour votre avenir, vous ne vous occupez que des gens d'affaires, mais votre famille est là, qui vous aime, qui souffre de votre indifférence et de votre perpétuelle absence. Progrès appréciables dans votre façon de travailler. Vous verrez qu'avec un peu de méthode tout deviendra facile.

(BALANCE 23 septembre au 22 octobre)

Il faut une grosse dose de patience tant dans la famille que là où l'on travaille. Les prévisions sentimentales sont inquiétantes dans votre cas, durant cette semaine. Ne tiens pas de rester calmement à la maison. Nuages dans votre horizon sentimental, parce que vous faites preuve de légèreté, d'inconstance.

(SCORPION 23 octobre au 21 novembre)

Surveillez certaines amies ou amis qui n'ont guère de scrupules. Vous êtes le sujet de conversations de la famille, à la suite de certaines imprudences. Pour faire taire les mauvaises langues, restez à la maison, d'ici la fin de semaine prochaine.

A Saint-Dominique

Causerie du Docteur Millette sur la planification des naissances

Le docteur Pierre Millette, de Saint-Pie, a prononcé une conférence devant les membres du Cercle AFEAS Saint-Dominique, réunis mercredi 17 novembre pour leur réunion mensuelle.

Sous la présidence de Mme Gérard Fugère, la réunion portait sur "La planification des naissances et sur l'avortement". Le docteur Millette expliqua aux membres et à tous leurs invités, les avantages et les désavantages de ces deux points. Il a été ouvert à toutes les questions présentées.

D'autre part, Mme Jacqueline Dion, responsable de la partie

de cartes, donna le compte rendu de la soirée et profita de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont participé à cette réussite.

Dans le domaine des arts ménagers, Mme Gilles Morin présenta le programme de la future exposition 1972; à l'aide de cartes affichées. Il y eut tirage d'un prix de présence et de deux prix pour les travaux exposés.

A la fin de la soirée, Mme Gérard Fugère remercia toutes les dames de leur collaboration par leur présence à cette rencontre qui fut une grande réussite sur tous les points.



Serge "Coco" David est âgé de 12 ans et il est le fils de M. et Mme Jacques David, d'Acton Vale. Capitaine de l'équipe Pee-Wee Inter-Cité d'Acton Vale, il en est à sa dernière saison de ce calibre. Serge joue au hockey depuis 4 ans et son instructeur, Georges Asselin, compte énormément sur son habileté au jeu. Etant un joueur agressif et fervent du jeu rude, Serge est un chef pour son club. Il a d'ailleurs l'intention de faire carrière dans le hockey même si son but dans la vie est de devenir pharmacien un jour. Son idole au hockey professionnel est Brad Park, des Rangers de New-York.

Centrale de Bago!

Roxton Falls défait Saint-Nazaire 6 - 4

La ligue Centrale de Bago du président Gérard Cournoyer, a poursuivi ses activités au Centre sportif d'Acton Vale.

Dans la première, South Durham et Sainte-Hélène ont fait joute nulle, 6-6.

Dans la 2e joute, Roxton Falls a défait Saint-Nazaire 6-4.

La reprise des activités des Femmes Chrétiennes

Vu les circonstances incontrôlables, le Mouvement des Femmes Chrétiennes d'Acton Vale a connu un certain ralentissement.

Veuillez prendre note, Mesdames, que les assemblées et les activités du Mouvement reprendront leur cours normal d'ici peu.

Il y eut une première assemblée mardi 23 novembre dernier sous la présidence de Mme Armand Brouillette et du curé Zoël Lussier, aumônier du groupe.

Les dames y ont assisté en grand nombre. Nous les félicitons et espérons qu'elles continueront ainsi, et, qu'en plus, beaucoup d'autres s'y joindront afin d'aider à l'épanouissement de ce mouvement qui est vraiment nécessaire chez nous.

A l'occasion des retraites, les cotisations seront perçues comme par les années passées. Nous apprécions d'avance votre collaboration.

Hockey féminin

Acton Vale triomphe de Roxton Falls

Au cours d'une rencontre de hockey "au féminin", un club d'Acton Vale a blanchi une équipe de Roxton Falls 2-0.

Diane Messier a ouvert le pointage sans aide tandis que Lucie Gardner compta le second filet aidé de Danielle Chartier.

"Défis au Parti Québécois", un livre de André Larocque

Les Editions du Jour annoncent le lancement du volume Défis au Parti Québécois d'André Larocque.

Défis au Parti Québécois constitue une tentative par un militant du Parti Québécois de ramener au niveau de la discussion publique quelques-uns des principes essentiels sur lesquels repose le Parti depuis sa fondation en octobre 1968.

L'auteur tente de mettre le doigt sur quatre défis majeurs: le défi de constituer, au-delà d'un simple parti politique, un lieu de rencontre fertile pour tous les milieux progressistes qui forgent le Québec d'aujourd'hui; le défi de constituer, au-delà d'une organisation électorale efficace et nécessaire, un réseau intégré de services publics dont les plus démunis ont besoin; le défi d'intégrer dans son action, au-delà des rôles traditionnels d'un parti politique, les fonctions nouvelles et déterminantes d'information systématique et d'animation sociale qui correspondent aux structures mêmes du Parti; le défi enfin de maintenir des attitudes publiques conformes à un engagement populaire concret et quotidien, loin de la phraséologie pompeuse et de l'engagement purement verbal et abstrait de la droite québécoise.

Comme le note l'auteur dans son introduction: "Beaucoup de militants du P. Q. partagent certaines attitudes politiques-clés, nourrissent ensemble un attachement à une certaine approche à l'action politique et tiennent farouchement à maintenir un parti politique qui soit aux antipodes

des machines traditionnelles". Défis au Parti Québécois se veut l'occasion, après trois ans

d'existence du Parti, de rappeler aux membres et au public en général la nature, la taille et les implications profondes de la création d'un parti qui a osé s'appeler "québécois".

Défis au Parti Québécois est en vente partout au prix de \$2.50.

LEO PION, BARBIER
Escompte de 10 à 15%
JUSQU'AU 15 DECEMBRE
Sur instruments de musique - Radios
Rasoirs électriques - Montres Timex
Pipes - Briquets - Etc. . . .
 1018, DuBois Tél. 546-2576 Acton Vale

BIJOUTERIE
R. COURTOIS
MONTRES CARDINAL
ET GLADSTONE
DIAMANTS "CLASSIC"
BAGUES - CADEAUX
 1034, du Marché Acton Vale

MADAME, Si vous ne voulez pas être **désappointée** pour vos **RÉCEPTIONS DES FÊTES** commandez **immédiatement.**

Voici les produits que votre boulangerie vous offre:

- ★ Pain à salade
- ★ Pain tranché en longueur
- ★ Pain de couleur, tranché
- ★ Pain à sandwich
- ★ GÂTEAUX
- ★ 10 modèles de bûches
- ★ Gâteaux aux fruits
- ★ Tourtières faites à la maison
- ★ Mokas
- ★ Macarons
- ★ Pâtisseries françaises
- ★ Tartes
- ★ Biscuits de fantaisie
- ★ Gâteaux pour toutes occasions

Donnez votre commande à

DANIEL LEFEBVRE	ST-THEODORE	546-7194
JEAN-PAUL BEAUDRY	UPTON	549-4416
GILLES BEAUREGARD	ROXTON FALLS	548-580 8
RAYMOND COUTU	ROXTON FALLS	546-2189
J.PIERRE GOYETTE	STE-CHRISTINE	858-2921

BOULANGERIE BEAUSEJOUR
PAIN TIC-TOC
 Tél. 546-2171

Spécial Tourtières
 Demandez tous les détails à votre livreur

ACHETEZ VOS Cadeaux de Noël

CHEZ R. BISAILLON ÉLECTRIQUE Enr.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 1065, BOULAY - C.P. 203 - ACTON VALE, QUE.

Grand choix de fixtures Électriques Pour un cadeau qui dure offrez un lustre. AUCUN COMPTANT REQUIS AUSSI PEU QUE \$1.75 PAR MOIS CASCADE 40 GAL. 60 GAL.

Tél. 546-2605

INDUSTRIEL COMMERCIAL DOMESTIQUE VENTE SERVICE INSTALLATION

Grand choix d'accessoires électriques de marques réputées telles que G.E.-Sunbeam & autres

L'OPÉRATEUR DE PORTE DE GARAGE RJ-400 MODELE RD-740

- Fabriqué au Québec avec des produits canadiens "Québec sait faire".
- Émetteur et récepteur entièrement transistorisés non affectés par les interférences ou signaux indésirables.

VOUS OFFRE QUALITÉ, APPARENCE, SÉCURITÉ, EFFICACITÉ, DURABILITÉ

protection contre les intempéries

NOUVEAU A NOTRE MAGASIN: **Très beau choix de TAPISSERIE "VINYL LAVABLE"** Tous les modèles en vogue - Livraison ultra-rapide

Dépositaire des peintures

avec Coke y a d'la joie!

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Liée seulement.

GEORGES PLAMONDON Ltée
 DRUMMONDVILLE-OUEST, P. QUE.
 Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Liée

Les quilles à Acton Vale

A Acton Vale

Messe et déjeuner - réunion pour les Chevaliers de Colomb le 12 décembre

La prochaine réunion mensuelle régulière des Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale aura lieu dimanche 12 décembre à 8 heures 30 a.m.

Cette réunion débutera par une messe à la Salle et sera suivie d'un déjeuner; puis suivra l'ordre du jour de l'assemblée mensuelle. La préparation de la salle et le déjeuner seront confiés à M. Daniel Ferland, responsable du comité de Réception et à son équipe. A cette occasion, les Chevaliers de Colomb accueillent officiellement les 47 nouveaux initiés venus grossir les rangs lors de l'initiation tenue à Acton Vale, les 20 et 21 novembre. Le Grand Chevalier, M. Gilles Lamothe, présentera aussi le "Chevalier-Mérite" du mois de décembre, ainsi que les deux Chevaliers-Etoiles. Le président général des Activités du Conseil, M. Yves Loiseau, présentera son rapport puis d'autres items importants tels que le Guignolée, la Fête des Enfants du 19 décembre, le Noël de Partage et la Soirée Fraternelle, seront à l'ordre du jour. C'est donc une invitation à tous les frères Chevaliers d'assister à cette réunion.

Junior de Bagot

Des gains pour Bergeron Construction et pour Cabana Auto Parts

Les deux équipes d'Acton Vale, Cabana Auto Parts et Bergeron Construction ont fait les frais du programme double de la ligue de hockey junior de Bagot du président Gérard Clément au Centre sportif en remportant chacun un gain. Tout d'abord, Cabana a vaincu Roxton Falls, 7-4. Dans la 2e rencontre, Bergeron a défait Sainte-Hélène 4-3.

LIGUE COMMERCIALE

Michel Bouchard a de nouveau pris la vedette dans le circuit Molson en roulant un simple de 188 et un triple de 489; il détient toujours les meilleures marques à date avec 225 et 567.

MOYENNES. — Michel Bouchard 160,12; Yves Charrest 147,02, et Claude Tremblay 141,02.

CLASSEMENT	
Cabana Auto Parts	23
Salaison Acton	23
Tabagie Acton	22
Plomberie Thibeault	20
Station Gulf Dupont	17
Hôtel Manoir Acton	3

MIXTE ROXTON FALLS

Lise Despaties s'est signalée chez les dames avec des simples de 212 (PHD) et 200 pour totaliser 508 (PH TD). Elle affiche maintenant une moyenne de 125,29. Chez les hommes, Pierre Lesage avec un simple de 168 et Raymond Piette avec un triple de 411 ont été les vedettes de la semaine. Pour sa part, Raymond Piette détient les meilleurs comptes à date.

CLASSEMENT	
Continental Téléphone	29
Cusson Construction	22
Encanteur Champigny	20
Richard Meubles	17
Boucherie Paquetta	16
Epicerie Bouthillier	16

LIGUE FEMININE

Les vedettes de la semaine ont été Pierrette Royer avec 151 et 422; Yvonne Charbonneau avec 151 et 387; Laurette Méthot avec 126 et 374, et Gisèle Chevanelle avec 136 et 354. Béatrice Trahan conserve toujours les meilleures marques à date avec 212 et 484. La plus haute moyenne appartient à Pierrette Royer avec 125.

CLASSEMENT	
Cabana Auto Parts	25
Flamant Rose	21
Bergeron Construction	18
Thibeault & Frère	16
Création Paule	15
Dentiste David	13

Mme Clément Proulx de S.-André d'Acton, décédée à 46 ans

Mme Clément Proulx, née Lucille Laforce, de Saint-André d'Acton est décédée à l'âge de 46 ans et 5 mois. Ses funérailles, sous la direction du *Salon funéraire Marcel Boisvert* d'Acton Vale et l'inhumation a suivi au cimetière de la paroisse.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Prompt rétablissement

Un employé de l'usine Caoutchouc Acton Ltée, M. Wilfrid Bergeron, d'Acton Vale, a subi des blessures dans un accident de travail ces jours derniers.

Il a été blessé à une main et à une jambe, ce qui nécessita son transport à l'hôpital Sainte-Croix, de Drummondville où il a subi des examens afin de connaître la nature exacte de ses blessures.

Nous lui adressons donc nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

Ligue des Francs-Tireurs

Matériaux et Mon Poseur sont vainqueurs

ACTON VALE (DNC). —

Le Club Matériaux de Construction Acton a augmenté son avance au premier rang de la Ligue de Hockey des Francs-Tireurs du président Jean-Paul Tétrault en triomphant du Club de Golf par le compte de 13-4.

Dans la 2e joute, le Club Mon Poseur n'a laissé aucune chance au Club Réjean Plourde en l'emportant 12-5.

CLASSEMENT			
	P.P.	P.C.	Pts
Matériaux	50	22	9
Mon Poseur	50	23	7
Golf	30	39	4
Plourde	25	62	0

COMME TOUJOURS
L'ÉCONOMIE
DÉBUTE CHEZ...

Premiers rendus,
premiers servis!
Tant qu'il y en aura!

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

...OÙ VOUS PAYEZ
MOINS CHER...
BEAUCOUP moins cher!

4 DÉCEMBRE
9 h. A.M. à 5 h. P.M.

SAMEDI VENTE 1 JOUR



2⁹⁹

REPASSAGE PERMANENT! PYJAMAS EN SPÉCIAL

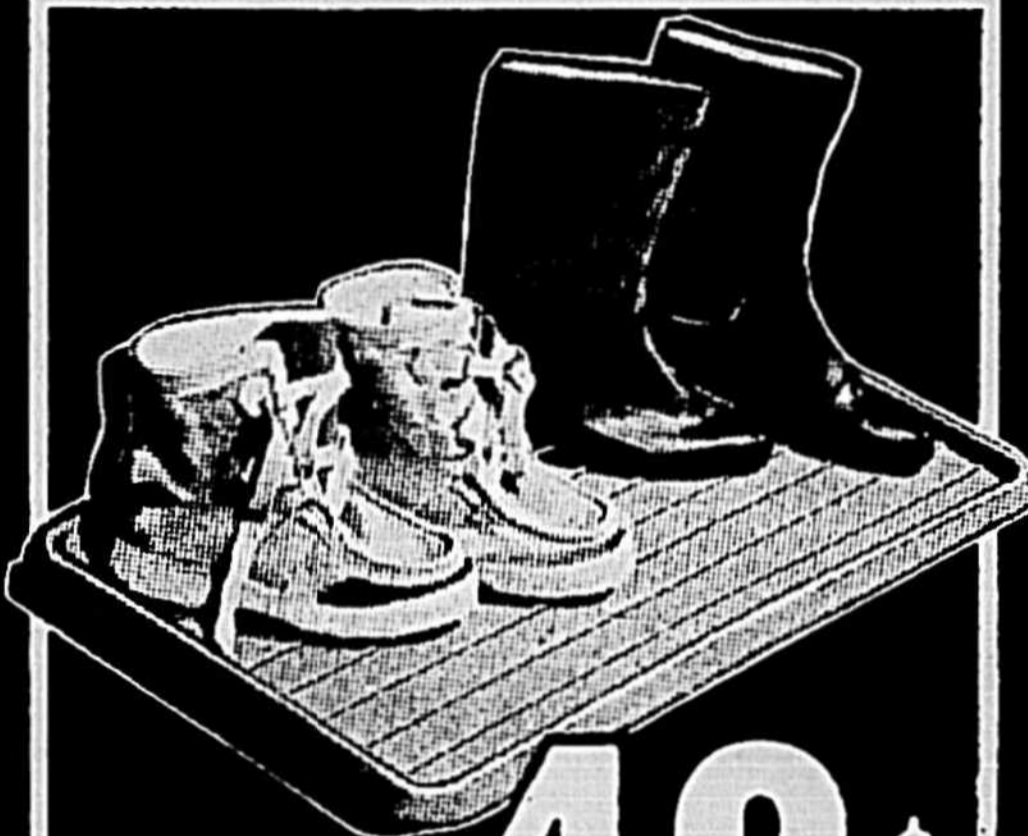
65% polyester et 35% coton facile d'entretien. Veste à col tailleur, poche et poignets garnis d'une ganse contrastante. Pantalon à cordon coulissant et bouton. Choix de marine, bourgogne, vert, ton or ou bleu. Tailles A à E pour hommes.



ANTIGEL ÉPROUVÉ À PARE-BRISE

La solution éprouvée prête à être utilisée et qui gardera votre pare-brise propre durant tout l'hiver. De plus, cet antigel assure une visibilité claire et nette pour sécurité. Efficacité: jusqu'à 35° sous zéro.

59¢



PLATEAU POUR BOTTES

Fabrication vinyle épais. Rebords surelevés pour égouttage et faciliter le nettoyage. Aide à garder hall d'entrée et parquets propres. Choix de beige, avocat, gris ou noir.

49¢



SACS VINYLE A REBUTS

Fameux sacs Lasco exclusifs à LaSalle! Vinyle épais et robuste de format régulier 26 x 36 pouces. Complète avec attaches. Dix sacs par paquet.

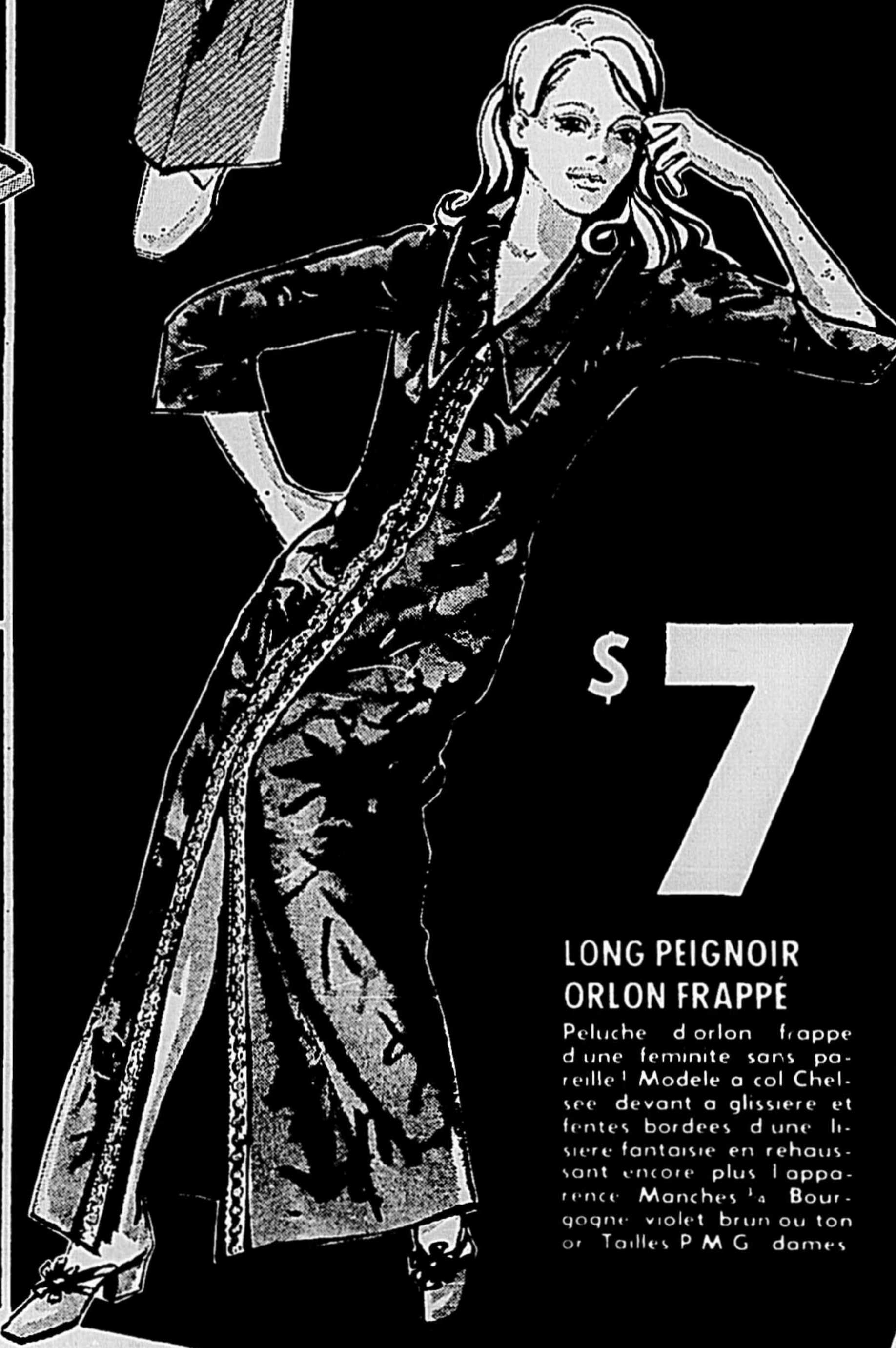
3 paquets pour 77¢



POLYESTER TRICOT DOUBLE

9⁸⁸

Tricot extensible qui conserve sa forme. Modèle habillé de coupe moderne à jambes évasées d'inspiration nouvelle mode; taille Ivy à passants 2 pouces, poches à coins fendus devant, a rabat au dos. Tons unis de gris, marine ou brun. Tailles 30 à 42 hommes.



\$ 7

LONG PEIGNOIR ORLON FRAPPÉ

Peluche d'orlon frappe d'une feminite sans pareille! Modèle à col Chelsea devant à glissière et fentes bordées d'une lisière fantaisie en rehaussant encore plus l'apparence. Manches à Bourgoigne, violet, brun ou ton or. Tailles P.M.G. dames.

CHARGEX

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi: 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi: 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi: 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Les naissances à Acton Vale

TRAHAN. — M. et Mme Ernest Trahan (Huguette Ringuet), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'un fils né le 26 octobre à Granby et baptisé le 6 novembre en l'église Saint-André d'Acton Vale sous les prénoms de Joseph-Raynald-Eric. Parrain et marraine, M. et Mme Raynald Trahan, d'Acton Vale, grands-parents du bébé.

BENOIT. — M. et Mme Serge Benoit (Micheline Champigny), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'une fille née à Québec et baptisée en l'église Saint-André d'Acton Vale sous les prénoms de Marie-Danielle-Christine. Parrain et marraine, M. Jacques Champigny, de Saint-Pie de Bagot, et Mlle Danielle Benoit, de Montréal, ami et tante de l'enfant.

LETOURNEAU. — M. et Mme Pierre Létourneau (Diane Jacques), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'un fils né à Saint-Hyacinthe le 29 septembre et baptisé en l'église S.-André d'Acton Vale, le 7 novembre, sous les prénoms de Joseph-Marcel-Eric. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Létourneau, de Victoriaville, oncle et tante du poupon.

TESSIER. — M. et Mme Paul Tessier (Yolande Cou-

ture), d'Acton Vale sont les heureux parents d'une fille née le 16 octobre et baptisée en l'église Saint-André d'Acton Vale, le 7 novembre, sous les prénoms de Marie - Berthe - Guylaine. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Couture, d'Acton Vale, grands-parents du bébé.

DESCHAMPS. — M. et Mme Benoit Deschamps (Johanne Lefebvre), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'un fils né le 5 novembre à Drummondville et baptisé en l'église Saint-André d'Acton Vale, le 21 novembre, sous les prénoms de Joseph-Renaud-Stéphane. Parrain et marraine, M.

et Mme Renaud Deschamps, de l'Avenir, grands-parents de l'enfant.

LECLERC. — M. et Mme Laurent Leclerc (Gisèle Messier), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'une fille née le 4 novembre à Drummondville et baptisée le 21 novembre, en l'église S.-André d'Acton Va-

le, sous les prénoms de Marie-Andrée-Isabelle. Parrain et marraine, M. et Mme André Gauthier, de S.-Théodore, oncle et tante du poupon.

ROBERGE. — M. et Mme Georges Roberge (Irène Dupuis), d'Acton Vale, sont les heureux parents d'un fils né le 22 octobre

à Drummondville et baptisé le 21 novembre, en l'église Saint-André d'Acton Vale, sous les prénoms de Joseph, Mathieu-François. Parrain et marraine, M. Gilles Dufort et Mlle Ginette Dupuis, ami de la famille et tante de l'enfant.

Nos sincères félicitations à ces heureux parents.

CLAUDE A. LEVILLE
 1035, rue Beaugrand Acton Vale Tél. 546-2442
AVOCAT
 Bureau :
 Mercredi : 4 à 6 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
 Vendredi : 7 à 9 h. p.m.
 20 CENTRE, GRANBY 372-6633 — RES. 372-5242

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

...où vous payez moins cher, beaucoup moins cher!

PLUS POUR VOTRE ARGENT



9⁹⁷

PANTALON DE PRÉDILECTION

Tissu 100% Helena extensible suivant les mouvements du corps. Nouvelle coupe à glissière devant et jambes à découpes s'évasant sur la chaussure de ski. Marine, brun ou pourpre. Pour fillettes 8, 10, 12 ou 14 ans.

RAVISSANTES JOUR ET NUIT...

Deux ensembles chemise de nuit et peignoir longs en Fortrel et coton au REPASSAGE PERMANENT. Les 2 peignoirs à encolure échancrée disponibles en tailles P.M.G. pour dames.

A- Encolure élastique, corsage garni nid d'abeilles, taille élastique et chemise de nuit sans manches. Rose, bleu, lilas.

B- Encolure ronde, garniture ric-rac et corsage brodé. Chemise de nuit s'harmonisant. Rose, menthe ou jaune.



8⁸⁸

VESTE DÉTENTE APRÈS-SKI



11⁸⁸

CHARGEX

Femine et bas prix réunis dans cette veste "détente" que vous aimerez porter! Nylon matelassé entièrement double de chaude et confortable peluche. Tour de poignets et du capuchon bordé d'Acrylique blanc ayant l'aspect de la fourrure. Ceinture à boucle, poches latérales fendues. Longueur monitor. Marine, brun ou bleu. Tailles 10 à 18, dames.

10⁹⁷

FEMININES A L'EXTRÊME

Deux robes longues en jersey imprime pour fillettes de 7 à 14 ans!

A- Modèle à glissière devant transformant le col roule en col de style tailleur. Taille et manches 3/4 élastiques. Des teintes gaies.

B- Modèle à corsage gaufre manches ballon et col froncés le tout uni et avec glissière au dos. Partie jupe imprimée à ourlet formant volant Aqua ou pourpre jupe à motifs colorés.



POUR SKIER CONFORTABLEMENT

Une veste tout nylon cire parfaitement conçue pour le ski. Glissière et rabat à pression devant. 2 poches latérales à pression. Manches en tissu froissé effet rayures et patte boutonnière. Marine, brun, épice ou vert reptile. Tailles P.M.G. et T.G. hommes.



17⁹⁷

12⁷⁷

UN CADEAU BIEN PENSÉ

Les quilles à Acton Vale

Voici les résultats des rencontres de quilles disputées à la Salle Charlebois d'Acton Vale.

COMMERCIALE MOLSON
 Claude Tremblay s'est signalé dans ce circuit en roulant un simple de 215 et un triple de 533. Michel Bouchard détient toujours les meilleures marques à date avec 225 et 567 et aussi la plus haute moyenne avec 158. Claude Tremblay est son plus proche rival avec 148,07.

CLASSEMENT

Cahana Auto Parts	26
Salaison Acton	26
Plomberie Thiébeault	24
Tahagie Acton	23
Station Gulf Dupont	18
Hôtel Manoir Acton	3

MIXTE ROXTON FALLS
 Chez les dames, Diane Ponthrian a été la meilleure de la semaine avec une partie de 197 et un total de 415. Lise Despaties détient les meilleures marques à date avec 212 et 508.

Chez les hommes, Yvon Favreau a roulé le plus simple avec 182 tandis que Raymond et Yvon Piette se partageront les honneurs du triple avec un total de 438. Raymond Piette détient toujours la commande chez les records masculins avec 217 et 499. Il possède en outre les meilleures moyennes avec 134,33 tandis que chez les dames, cet honneur appartient à Lise Despaties avec 124,03.

CLASSEMENT

Continental Téléphone	32
Cusson Construction	23
Encanteur Champigny	23
Epicierie Bouthillier	19
Denis Richard Meubles	18
Boucherie Paquette	17

Nos sincères condoléances

Nous désirons offrir nos sincères condoléances aux personnes éprouvées à l'occasion du décès de :

M. Pierre Dupont, âgé de 69 ans, décédé à Saint-Liboire.

Mme Donat Dénommié, née Irène Viens, de Montréal et anciennement d'Acton Vale, décédée accidentellement.

Et son fils, M. Réjean Dénommié, 20 ans, de Montréal, décédé également à la suite du même accident.

Les funérailles, sous la direction du Salon Funéraire Marcel Boisvert d'Acton Vale, ont eu lieu la semaine dernière.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi : 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi : 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi : 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

LES 2, 3 ET 4 DÉCEMBRE
VENTE 3 JOURS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

Oui, c'est notre façon à nous de vous dire "Merci de faire vos emplettes chez LaSalle". Regardez attentivement dans cet article offert dans cette page représente une véritable occasion d'économie... nous tenons à vous en faire profiter... venez sans faute et apportez votre chèque d'allocations familiales, nous l'encaisserons avec plaisir!

EN HOMMAGE À LA SEMAINE
BONUS SEMI-ANNUEL!



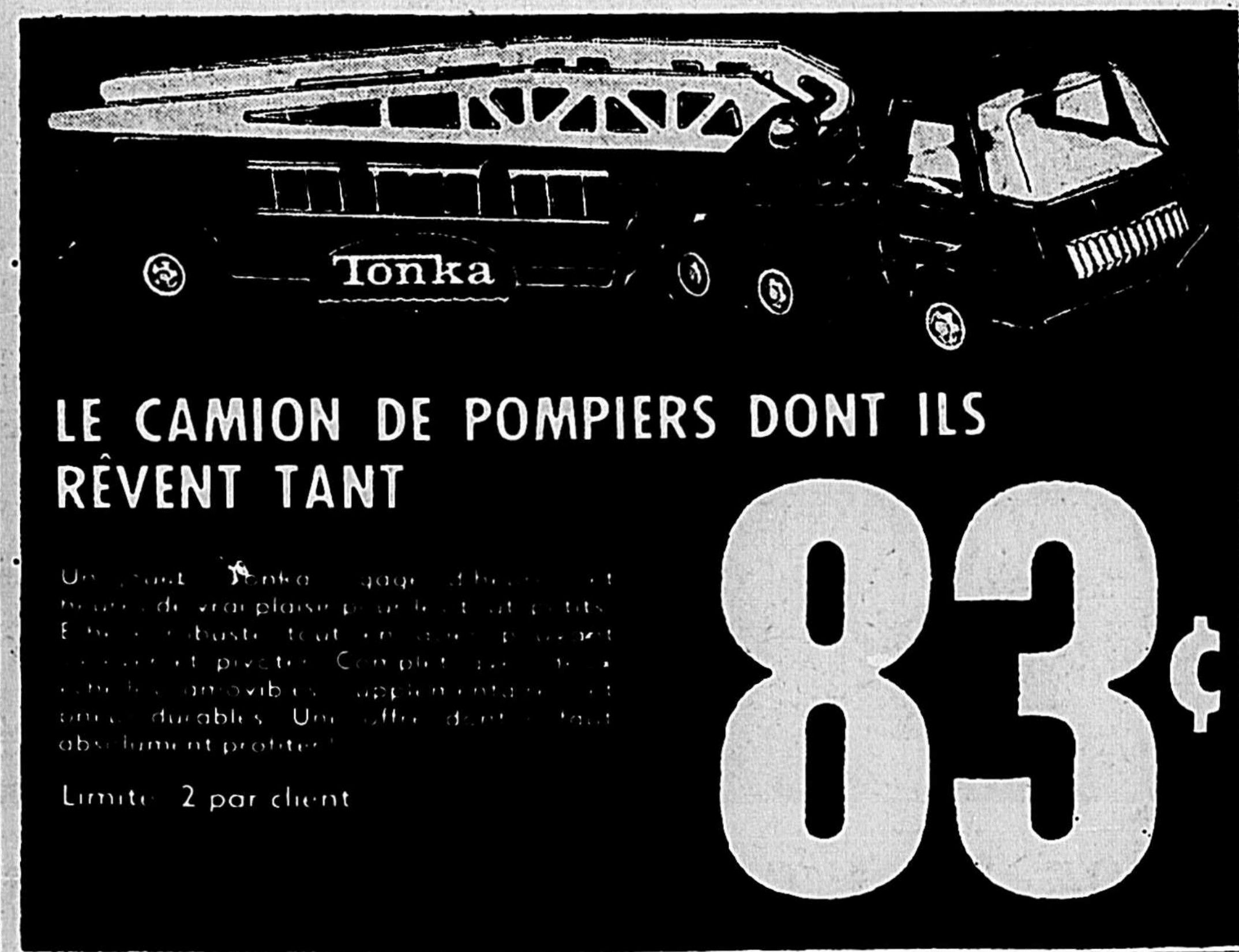
Premier rendus, premiers servis!
 Tant qu'il y en aura!



OFFREZ-LEUR
DES VÊTEMENTS DE NUIT DOUILLETS

Proviennent d'un manufacturier canadien dont la réputation n'est plus à faire! Tissu éponge extensible et doux au toucher qui laisse toute liberté de mouvements. Fermeture à glissière et pression devant, garniture dentelle et appliqué de fantaisie. En tons combinés de blanc, rose, aqua, mais ou bleu. Enfants naissants à 30 livres.
 Limite: 2 par client.

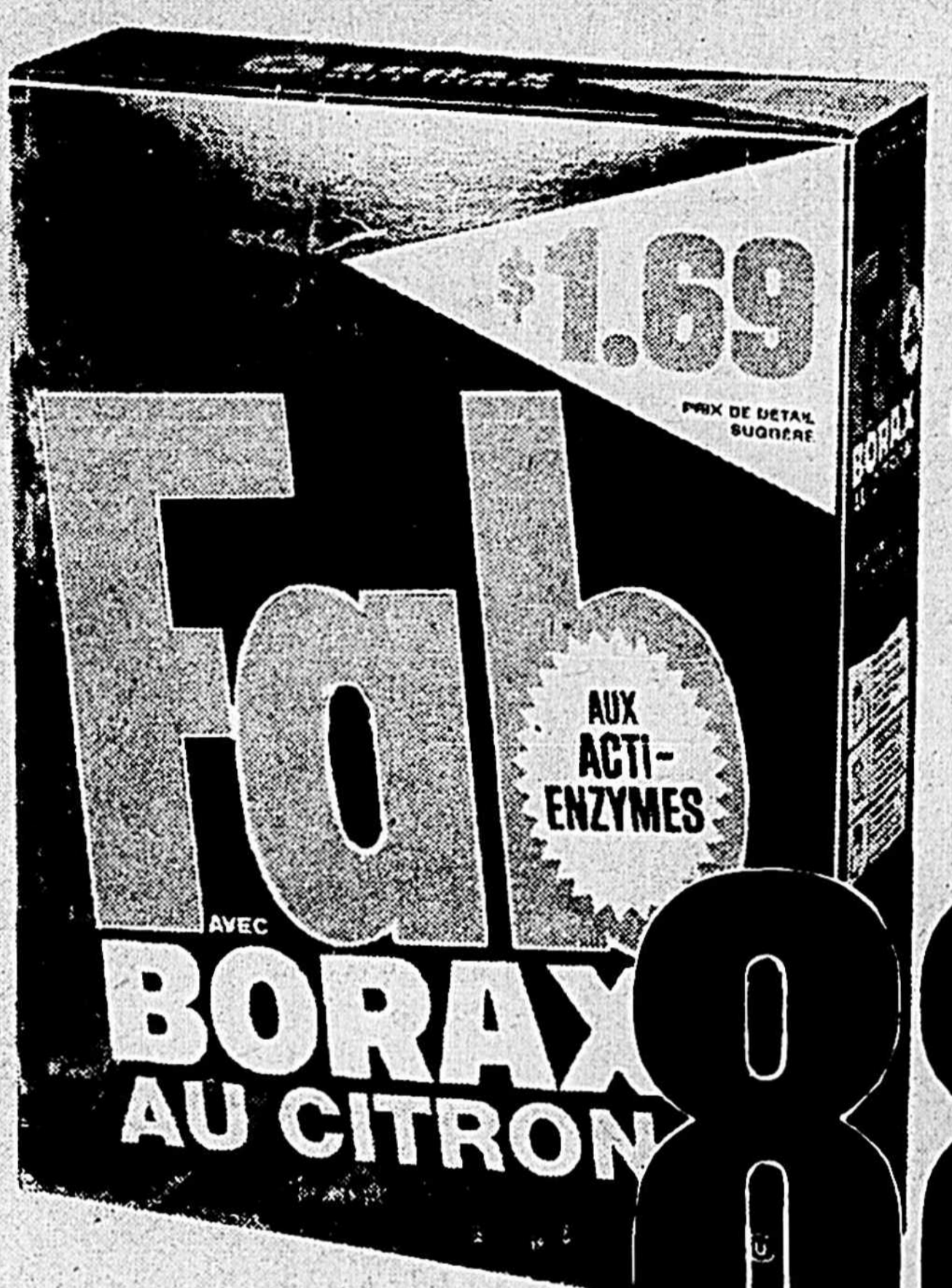
1¹⁷
CHARGE



LE CAMION DE POMPIERS DONT ILS
RÉVENT TANT

Un camion Tonka...
 Limite: 2 par client

83[¢]



GROSSE
BOÎTE
5 LB

Boite de 5 lb

88[¢]

Efficace, grâce aux acti-enzymes dont il est fait et au Borax au citron dont il est additionné.
 Limite: 2 boîtes par client.

JAVEX QUI
BLANCHIT BIEN

51[¢]



Un produit aux résultats efficaces: il blanchit et nettoie en profondeur. Que toutes les ménagères se le disent! Maintenant disponible dans flacon géant de 128 onces à bas prix remarquable.
 Limite: 2 par client.



PAQUET DE
2 POUR

20[¢]

AMPOULES "LASCO"

Des ampoules de 1,000 heures et de première qualité. Une fabrication canadienne, exclusive à LaSalle. Choix d'ampoules 40, 60 ou 100 watts. Constatez vous-même leur bas prix!
 Limite: 4 paquets de 2 par client.

999

L'IDÉAL POUR MOTONEIGE

Chaque hiver, quel que soit le temps, que ne craint pas le vent ni le froid, il est indispensable d'avoir un motoneige...
 Limite: 2 par client